



瑞华中文学校祝大家：

**新春佳节快乐！**

**牛年吉祥、安康！**

## 👁️👁️ 联丰（太古）- 瑞华杯系列迎春文化活动 👁️👁️

### 闭幕式暨春节庆祝活动圆满结束

联丰（太古）- 瑞华杯系列迎春文化活动闭幕式暨春节庆祝活动于2/13/2021（周六，大年初二）下午4-6点顺利举行，系列迎春文化活动也圆满结束。

联丰集团董事长倪举凌先生，瑞华中文学校校长奚建先生，Lisle 市市长 Mr. Chris Pecak, Aurora 市代表 Mr. Clayton Muhammad, 伊利诺伊州众议院 Janet Yang 女士, 203 学区委员 Mr. Paul Liang, 大芝加哥地区华人华侨联合会主席郑征女士, 全美中文协会副主席展望先生, 大芝加哥福建商会会长郑时坦先生, 美中餐餐饮业联合会主席胡晓军, 香港超市董事长陈建明先生, 克利夫兰中文学校理事长汤年发先生, 分别代表各界讲话, 给大家带来新年的祝福并祝贺文化活动圆满结束。

五项竞赛项目的优胜者名单也在晚会中公布。西北大学亚洲语言文化系教授顾利程博士对部分获奖作文进行了精彩的点评, 并鼓励同学们继续学习中文, 在写作技巧上进一步提高。瑞华中文学校马冰老师分享他对绘画大赛的感受和感动, 并激励大家继续用手中的画笔, 描绘心中、眼中最美的画面。

晚会中, 我们还享受到多才多艺的瑞华学生和家带来的精彩纷呈的表演: 瑞华儿童舞蹈班的孩子们用她们的保留节目《京韵》为晚会拉开喜庆的帷幕; 芝加哥地区知名华裔歌星、也是瑞华家长之一的陈潇一曲《可可托海的牧羊人》将我们的心带到那辽阔的草原; 娇娇同学朗诵她自己的原创诗歌《我们在中国年里长大》, 让我们欣喜地看到, 华二代对中文出色地驾驭能力; 程安蓓同学的吉他弹唱《一年一生》, 如黄莺啼啭, 悦耳动听; Melody Xu 同学的钢琴独奏和赵家乐同学的大提琴独奏, 展现了同学们对古典音乐的高品位和对乐器的热爱; 芝加哥地区知名歌手沈小丽女士, 高歌一曲《春天的芭蕾》, 仿佛带我们走入春天的花园, 享受明媚的春光; 最后, 徐梅老师和她的舞蹈班学员, 以精彩的民族舞串烧为晚会画下圆满的句号。

再次感谢大家的踊跃参与!

如果错过晚会实况, 可在瑞华中文学校网站观看活动录像:

[www.raychineseschool.org/~pub/PSRAYVideo/20210213/](http://www.raychineseschool.org/~pub/PSRAYVideo/20210213/)

## .. ——— 闭幕式校长致辞 ——— ..

各位嘉宾, 老师们, 同学们, 家长们, 朋友们:

春节好! 一元初始, 我代表瑞华中文学校校委会给大家拜年, 祝福大家新春快乐, 牛年家庭和睦, 万事顺心, 祝愿我们所有学子学业进步, 站在新的起点上, 鹏程万里!

两个月以前, 我们在云上举办了太古广场-瑞华杯文化大赛。今天, 我们的大赛落下帷幕, 在新春之际, 我们再次相聚, 为所有参加大赛学生们的精彩表现喝彩。我们这次大赛, 分为作文, 绘画, 国际象棋, 演讲, 辩论五大类, 受到了极大的关注。共收到作文400余篇, 绘画作品300余幅, 另外有100多名学生参加了象棋, 演讲, 辩论大赛的角逐。总共参赛人数超过600人, 不仅仅是瑞华中文学校, 大芝加哥地区的选手参与比赛, 东到纽约, 西到加州都有学生送来作品并获奖。在最喜爱的作文评选环节, 我们用google sheet, 要求填写真实姓名, 邮件, 一人一票, 仍收到了8000多份选票。受到关注程度大大超出我们的预期。

从学生的作文和画作里, 我看到了他们去过的地方, 喜欢的美食, 喜欢的运动, 也看到了他们的家人, 他们的宠物, 他们的老师。孩子们用文字, 用画笔, 用心描述了生活的美。我看到我们播撒的一颗颗种子, 向着阳光恣意生长。

举办活动很辛苦, 这次同时举办五项云活动, 在瑞华历史上也是第一次, 我们从美国各地和中国共请来了26位裁判, 加上参与活动的义工, 组织者, 共有60多人为这次大赛忙前忙后。我想说一句: 辛苦了, 但我们的付出是值得的。我也为我们瑞华中文学校骄傲, 2020年, 我们为武汉抗击疫情举办绘画义卖, 为美国抗疫组织募捐, 为西郊杨家姐妹募捐出力, 为疫情期间的学子举办文化活动。28年以来, 瑞华不仅仅是一所学校, 更是我们西郊华人社区的一个家。我为瑞华所有的老师, 董事, 校委和义工们喝彩。为所有关心支持我们的朋友点赞。我也为自己是瑞华的一员深感骄傲。

最后, 我要感谢我们的共同主办方, 太古广场, 倪总在疫情如此严重, 大家都受到冲击的情况下, 毫不犹豫的慷慨解囊, 赞助我们瑞华的活动, 支持我们的学生, 我们为这样大气华人的企业, 华人企业家喝彩。

凡是过往, 皆为序章, 2021, 站在崭新的起点上, 我们一起同行, 蒸蒸日上! 谢谢大家!



## 国际象棋优胜者名单



### 无等级分组

冠军 (并列): **章小舟** Eric Zhang

季军 (并列): **Yutian Wang** James Bednarz Landen DI

### 等级分组

冠军: **董安迪**

亚军 (并列): **詹洋** Andrew Jing Andy Yu Jeffrey Cao  
William Wu



## 作文大赛优胜者名单



一等奖			
	奖项	作文题目	作者
学前班 一年级	优秀奖6名	我爱爸爸妈妈 我喜欢玩马里奥游戏 搞笑的荷兰猪 纸箱狗 我的毛绒狗 我的一家人	李东婷 周业萱 马子杨 Ethan Liao 詹赏 Wang Haode
二年级	一名	COVID-19 对我的影响	Sean Li
三年级	一名	我爱秋天	梁雪辰
四年级			
五年级	一名	雪落下的声音	刘梓杰
六年级			
七年级	一名	从“李时珍”看中医中药	艾珍
八年级			
九年级以上	一名	滑雪	梁恺然
AP			
非华裔	一名	饺子	James Bednarz (晨晨)

二等奖			
	奖项	作文题目	作者
二年级	优秀奖2名	我爱旅游 迪斯尼	李东泽 周业谭
三年级	两名	我喜欢下雪 我喜欢	詹洋 刘钰苑
四年级	两名	我的好朋友Jay 滑冰	杨凯文 徐佩瑾
五年级	两名	拼图 我想养一只狗	陈可儿 赵家傲
六年级	两名	我的生日 难忘的生日	贝尔 韩路可
七年级	两名	当感恩节遇上烤鸭 我的妈妈	袁语芝 詹美
八年级	三名	电影《白蛇传》 我家的“路霸” 我爱看《西游记》	胡佳丽 袁熠辉 褚陶陶
九年级以上	两名	散步 上网课的日子	林语瞳 Melody Xu
AP	一名	上海	杨瑞明
非华裔	三名	2020年纽约圣诞节 我喜欢做点心 自我介绍	Jessica McLaughlin (杰西卡) Heather Foote (章泽月) 颖恩

## 三等奖

	奖项	作文题目	作者
三年级	三名	开学第一天 我的两个小精灵 开心一日游	郑艾琳 俞安馨 赵禄阳(阳阳)
四年级	三名	学骑车 拔牙 难忘的回忆	李长泽 黄乐怡 刘卓蕾
五年级	三名	篮球 小狗和小松鼠的故事(自编) 2021---希望	周翔远 曲彦冰 仙贝贝
六年级	三名	美丽的夏威夷之旅 我的各种各样的梦 怎么反而变矮了?	钟宜卿 王思源 Laura Wang
七年级	三名	藏家烤羊排 土豆丝 不一样的暑假, 不一样的精彩	林旖晴 戴熙宸 程安苒
八年级	四名	登泰山 弹钢琴 平面设计课 综艺节目《王牌对王牌》	唐嘉成 董逸龙 余贝仑 王雅诗
九年级以上	三名	我好喜欢宠物狗-Wangy 五彩炒饭 我学会了包饺子	胡恺琳 刘子钰 赵家乐
AP	一名	我们的乌龟	周悠悠
非华裔	三名	我的一家人 我爱我的家 我隔离的故事	Nolan Riggins Kaya Chen 刘加华



## 绘画大赛(成人组)优胜者名单



成人组获奖名单		
奖项	作者姓名	作品名称
一等奖	赖凯华 (Kevin Lai)	期望中的夏日街景
二等奖	陈炳志	辋川秋色图
二等奖	王玮 (Wei Wang)	海滩
三等奖	涂晓玲 (Charlene Gan)	收获系列
三等奖	吴苗苗 (Mia Wu)	去海边
三等奖	张方凯 (Michael Zhang)	专注
最佳视觉呈现奖	张方怡 (Kathy Zhang)	光影
最佳色彩奖	宋瑾 (Song Jin)	郊游
最佳造型奖	Brian Ho	冬天的树
最具诗意奖	李珺 (Jun Li)	冬去春来
最佳传统文化传承奖	仲媛 (Vivian McMillan)	致远方的父母
最具温度奖	华青	光阴的故事
最佳设计奖	Ping Li	Bird on the Treetop
最佳探索奖	丁雯 (Wendy Ding)	后院·雪后



## 绘画大赛优胜者名单(继续)



### 青少年组 (13-18岁) 获奖名单

奖项	作者姓名	作品名称
一等奖	朴慧馨 (Sophia Piao)	Bridge
二等奖	赵梦竹 (Sophia Zhao)	爱我的, 自己
二等奖	余贝贝 (Isabel Yu)	六尺之内
三等奖	张秦月	中式小吃
三等奖	张其文 (Tony Zhang)	Snowlight pre CC
三等奖	邓琬苏 (Jenny Deng)	城市铁桥
最佳思维奖	王楚迪 (Trudy Wang)	曙光在前
最佳创意奖	蒲实	拥抱
最佳视觉呈现奖	曾千越 (Claire Zeng)	Dream after quarantine
最佳设计奖	贾博然 (Vincent L. Jia)	Travel The World 2021
最佳探索奖	相嘉仪 (Michelle Xiang)	梦里的云彩

### 少儿二组 (10-12岁) 获奖名单

奖项	作者姓名	作品名称
一等奖	Alice Ho	Cat (1), (2)
二等奖	郑天爱 (Esther Zheng)	66号公路
二等奖	张一诺 (Sophia Zhang)	breathe
三等奖	Sophia You	期盼外出
三等奖	袁语芝 (Katherine Yuan)	无题
三等奖	詹美 (April Zhan)	牛年画牛
最佳思维奖	叶澄志 (Aiden Ye)	Travel in 2021
最佳创意奖	王泽恺 (Ken Wang)	2021年的我
	陈玓锐 (Alexander Q. Chen)	My hope for 2021
最佳视觉呈现奖	谢翔天 (Aiden Xie)	滑雪之乐1, 2
最佳色彩奖	鲍琺沅 (Charlotte Bao)	电脑画: (2)
最佳造型奖	罗安安 (Andrew Luo)	朋友们
	彭汉霄 (Jason Peng)	盛与枯
最具诗意奖	郑艾琳 (Eileen Zheng)	树林
最佳叙事奖	罗哈利路亚 (Hallelujah Luo)	描绘我的梦想
	贝尔	2021滑雪记忆
最具温度奖	孙思文 (Hillary Liu Sun)	家后院的圣诞树!
	邱清越 (Annie Qiu)	树干上的夏天
最佳设计奖	王宁荷 (Heather Wang)	舞动的我, 花样年华
最佳探索奖	肖君宇 (Julian Xiao)	Dots
	薛博闻 (KEVIN XUE)	走南闯北任意游 (1)
未来之星奖	聂廷琛 (Ethan Nie)	Phillips Park Winter

### 少儿一组 (8-9岁) 获奖名单

奖项	作者姓名	作品名称
一等奖	劉思欣 (Abigail Lue)	What I look forward to in 2021
二等奖	袁珂语 (Chloe Yuan)	你好, 2021
二等奖	张芊墨 (Qianmo Zhang)	快乐的熊猫家族
三等奖	仲伟博 (Harper McMillan)	我喜爱的小动物
三等奖	赵禄阳 (Luyang Zhao)	小松鼠
三等奖	吴意恩 (Ian Wu)	我期待的2021之中国行
最佳思维奖	何奕瑶 (Yiyao He)	平常的自由
	蒋天睿 (Alex Jiang)	Coronavirus Over
最佳创意奖	冯智暉 (Alex Fung)	我期待的2021
最佳视觉呈现奖	黄天羿 (Austin Huang)	where is Sue
	石榴	夏天的夜晚
最佳色彩奖	黄梓萱 (Emily Huang)	Tokyo Olympic 2021
最佳造型奖	陈国本 (Ben Chen)	机场系列
	罗菲菲 (Sophia Luo)	花豹一家子
最具诗意奖	黄瑞庭 (Meredith Huang)	春暖花开
最佳叙事奖	王洁雅 (Jaya Wong)	我期待的2021- 回家过年
	李长泽	我们共同描绘的2021
最佳传统文化传承奖	仲伟轩 (Hadley McMillan)	梅兰竹菊
	张乐凯 (Joseph Zhang)	松鼠
最具温度奖	刘信妍 (Claire McNulty)	Still Wish
	董博纲 (Lucas Dong)	静
最佳设计奖	高雨飞 (Michael Gao)	2021我去看世界
	王卓然 (Christina Wang)	我期待的2021
最佳探索奖	袁楚洋 (Leonidas Yuan)	我期待的2021
未来之星奖	张遥 (Mila)	做梦的猫



## 辩论大赛优胜者名单



RANK	NAME	ORGANIZATION
1	WILLIAM GUTIERREZ	TJHSST IN VIRGINIA
2	HEMANSHU BOPANA	NAPERVILLE NORTH HIGH
3	VARUN VAID	NAPERVILLE NORTH HIGH
4	JOHNNY MOU	RAY CHINESE SCHOOL SPEECH DEBATE CLUB
5	HELEN LIANG	RAY CHINESE SCHOOL SPEECH DEBATE CLUB
6	EMILIE FANN	RAY CHINESE SCHOOL SPEECH DEBATE CLUB



## 绘画大赛(幼儿组)优胜者名单



幼儿组 (4-7岁) 获奖名单		
奖项	作者姓名	作品名称
一等奖	江元燊 (Sophie Jiang)	中西部风光
二等奖	沈瑞彤 (Catherine Shen)	自由
二等奖	马子杨 (Leo)	春暖花开的2021
三等奖	陈泽皓 (Landen Di)	欢乐的圣诞节
三等奖	孙可芯 (Abigail Sun)	舞狮
三等奖	谭芊芸 (Qiana Tan)	Beautiful Life 1
最佳思维奖	姚致远 (James Yao)	我们要去芝加哥啦
最佳创意奖	吴皓月	Fun with Seasons
	成爱林 (Chelsie Cheng)	秋天梦想中的动物世界
最佳视觉呈现奖	张漪晨 (Olivia Zhang)	2021欢迎你
	杨丽宇 (Liyu Lisa Yang)	看风景的露露
	谢佳琪 (Cassie Xie)	2021年的愿望
最佳色彩奖	徐佩瑜 (Luna Xu)	peace
最佳造型奖	Ashley You	My Wish
最具诗意奖	夏谷芳 (Elizabeth Xia)	手可摘星辰
最佳叙事奖	张祺绮 (Chloe)	荷塘月色
	朱奕骅 (Yihua Philip Zhu)	海滨的欢乐聚会
最佳传统文化传承奖	薛博奥 (LEO XUE)	恣意的春夏秋冬
	汪经仑 (Colin Wang)	初生牛犊
	徐浩亮 (Victor Xu)	苹果
最具温度奖	刘嘉姝 (Yushu Liu)	我期待的2021
	赵莘恩 (Shane Zhao)	期待
最佳设计奖	张洪源 (Albert Zhang)	冬天的热饮
	夏小美 (Sophie Xia)	春的祝福
最佳探索奖	蒋柏睿 (Lucas Jiang)	2021欢迎你
未来之星奖	钟巧巧 (Sophia Zhong)	火山口的日出
	孙浩然 (Alan)	我期待的2021



## 演讲大赛优胜者名单



### Impromptu :

- 1st Place : Kevin Zhang  
 2nd Place : April Zhang  
 3rd Place : Jason Liu  
 4th Place : Gloria Wang  
 5th Place : Hannah Leong  
 6th Place : Vihaan Chadha

### Oratory:

- 1st Place : April Zhang  
 2nd Place : Gloria Wang  
 3rd Place : Claire Liu  
 4th Place : Ellison Xu  
 5th Place : Anna Meng  
 6th Place : Ethan Xu



感谢大家踊跃参与迎春文化系列活动！热烈祝贺各位获奖同学！

新的一年，我们将继续携手，共同谱写新的绚丽篇章！

**Rocket Ice Arena - @ Bolingbrook, IL 60440** [www.rocketice.com](http://www.rocketice.com) Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Ice Skating and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, Email: [events@rocketice.com](mailto:events@rocketice.com); Tel: 630-679-1700



代理多家保险公司  
帮您找到性价比好的产品

**Jasmine Feng 资深保险经纪人**

Work: (312) 868-6688  
 Email: [jingfeng03@gmail.com](mailto:jingfeng03@gmail.com)  
 微信: jingfeng0804

- 车, 房 & 商业保险
- 健康保险 (个人 & 团体)
- 65岁以上老人免费健康保险
- 理财型人寿保险
- 生前理赔 & 长期护理
- 年金 & 退休金



**劉文翰 牙醫博士**  
 Dr. Tony W. Liu, DDS  
 Acacia Family Dentistry  
 Family Dentist  
 (美國牙醫協會會員)



**劉慧如 牙醫博士**  
 Dr. Laura Liu, DMD, MS  
 DuPage Orthodontics  
 Orthodontic Specialist (美國牙醫矯正協會會員)



提供免費牙齒矯正諮詢 Free Orthodontic Consultation

- ★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器
  - ★消毒設備★多年牙醫★經驗豐富
- 請電: 630-357-0002

地址: 300 Ogden Ave. Suite 210, Lisle, IL 60532



杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.

办公电话 630-759-0088. Email: [napervilleclinic@gmail.com](mailto:napervilleclinic@gmail.com)

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL 60563  
 (2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL 60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验, 竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询, 全家体检, 学生学校体检, 学校运动检查 sport exam, 疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

**CAP Dental Care -- 地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563 (Naperville 火车站附近). 电话: (630) 420-1212.**

陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; 庞若愚 医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年。Private practice, family dentistry (成人/儿童): 口腔全科 (急诊, 洁牙, 补牙, 拔牙, 镶牙); 口腔牙周 (深洁牙, 牙周手术, 种植牙); 口腔正畸 (自锁/全瓷 / Invisalign Clear Braces)。接受 PPO; 为无保险病人提供 membership, 享有 20-30% 折扣。免费咨询种植牙、braces。Email: [info@capdentalcare.com](mailto:info@capdentalcare.com) <http://www.capdentalcare.com>

**Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630) 810-9333 地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559**

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊; 专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage 都可以); 接受多种 PPO 保险; 在西郊执业20多年; All Lab made in the US